

Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.
Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XI—évf. 45 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kastónak éventén 500 Lei.
Kocsa hírlapja 3 Lei c—2. Ápróhirdetése: szavazatok 3 Lei. Vastagabb betűvel 6 Lei.

Emineșcu

nemcsak az egyet-mes román írodalom, de a világírodalomnak is jelentős személyisége. Mészár kiemelkedve korából, volt képpen csak a ma emberek tudta érteni és értékelni ezt a korán elhunyt költőt zsenit, akinek életsorsa sokban egyezik a mi Petőfi Sándorunk lényajával és fordulatával. Fő ott éhezett és kóborolt, amit vándorszínész is. — Egét, mint a fókya a elsorvadt korán. Az addigi román írodalmat, és nyelvet azonban friss, színes, eleven mozgalommal töltötte meg, létrehozta azt a mai román irodalmi nyelvet, ami szintén az ő formáló készségének köszönhető. Tragikus pesszimizmusa hajlóléleke előtt meghajol a magasabb szellemi érték minden értékelője. Versinek muzikalitása, légy vagy acélosan pengő rimjei, mindig eltalálnak a szívig. — Emineșcu százszázalékos jó román és százszázalékos jó és egész ember tudott lenni.

Egy kolozsvári magyar író, Kibédi Sándor most lefordította Emineșcu összes verseit. A versek meg is jelentek. Tökéletes tolmácsolásai az eredeti költeményeknek... Valida, volt miniszterelnök egy állásban elolvasta őket s két oldalas ajánlóvalében dicsért a fordítás munkáját. A szerző s az áldozatkész kiadó, Győri Iliás István, az „Uj Erdély” szerkesztője a könyvvél körutrá indulnak Iskolák, egyetemek magának — a könyv mindenre elő fog kerülni. A magyar olvasó — várja a román költőfejedelmének megismerését.

Magyar részről, íme, ismét lépés történt a román-magyar kulturális kapcsolatokat, az itt élő két nemzet barátkozása felé, ami nemcsak az ország, de az egész Dunamendecében is előrangú esemény. Örömmel könyveljük az ezúttal Kibédi Emineșcu fordításait. A falvak népei, a falvak román s magyar tömegei megértik egymást. A városok népei is. Csak itt ott hivatalos körök meredveinek még hideg, mord arccal a közöledés kél. Holott ennek meg kell történnie. Két egymásra utalt nép vagyunk a Dunamendecében, — hatalmas szláv és german-gyűrtök között. Ez a föld: sorsunk és végülünk. Itt kell élnünk. S ha már itt élünk, meg kell könnyíteni egymás számára az életet, ami amugy sem valami túlságos sok öröme okot adó vidágozó...

Nistor munkügyi miniszter Petroșeniben

Csőtörőkön miniszterlátogatás volt Petroșeniben, amely alkalommal az ország munkügyi minisztere látogatta meg Petroșenit. Nistor miniszter hivatalos körön jött és az egész megyében meglátogatta az ipari lépeket hogy személyesen is meggyőződjön az itteni viszonyokról s a látogatás alapján ilyen rendelkezéseket és törvényeket alkossanak meg a kormány, amellyel segítséget nyújt a iparnak és a kereskedelemnek.

A miniszter délután fél ketőkor érkezett Petroșenibe. Kíséretében voltak: Dr. Romulus Micu megyei praefectus, Enacu betegegyógyító vezérigazgató, Bursan képviselő, Dr. Fülöp szerdator, Popescu munkafelügyelő és mások.

A fogadtatás a petroșeni városháza előtti térségen történt, a hivatalos közegek jelenlétében és az érkező miniszter Dr. Moga Ionel, petroșeni város polgármester fogadta. Dr. Moga üdvözlő beszédében rámutatott azokra a bajokra, amelyek javító kormányintézkedést várnak és kérte a minisztert, hogy tegyen meg minden lehetőt a bajok orvoslására.

Az üdvözöléshez Nistor miniszter válaszolt és örömeinek adott kifejezést, hogy meglátogatta a megyei ipari lépeket, valamint Petroșenit is és kijelentette hogy a kormány felől fog gondja, hogy az ország boldogulását és előrelépését biztosítsa s minden lehetőt elfog követni, hogy a zsvölgyében is felvirágozzon az ipar és a kereskedelem.

A hivatalos fogadtatás után a miniszter fogadta a zsvölgyi nyugdíjasok külföldiét, akik memorandumot nyújtottak át a miniszternek, kérve abban a nyugdíjasok sereglének megvizsgálását és sorusának javítását, valamint a jelenlegi nyugdíjak emelését is.

Nistor miniszter végül hallgatva a nyugdíjasok panaszeit és megígérte azoknak orvosolását. A nyugdíj kiemelése ügyében a jelenlevő Enescu, a betegsegélyző központi vezérigazgató kijelentette

hogy a betegsegélyzőnek nem áll módjában jelenleg nyugdíjemet eszközölni, mivel erendéve semmi féle alap nem áll rendelkezésére. A nyugdíjasok családjának nyújtandó ilyen orvosi vizitál valamint a kórházi ápolást azonban

megígérte a vezérigazgató. Ugyancsak komoly ígéretet kaptak a nyugdíjasok az elvesztett évekről is, amelyeket olyan formán fognak rendezni, hogy a nyugdíjasokra nézve kielégítő legyen.

A miniszter ezután meglátogatta a jelenlegi szolgabíró épületet, amelyet tanoncotthonná fognak átalakítani, majd kisebb-nagyobb sereglék elintézés után elutazott Petroșeniből.

Összinte és becsületes emberi szavak

Niszlor munkügyi miniszter Petroșeni látogatása alkalmával történt.

A munkások különösen panaszkodnak a miniszternek hogy keveset meg nekik (ami igaz) és kéri, hogy lehetőleg munkát adjanak nekik és ne pedig segélyt. Ez eddig rendben is volna, mert a munkához jog van a dolgozónak és magunk is örülünk neki, ha minél több munkát találja megának elhelyezkedés.

Az egyik ilyen panaszkodó azonban tovább ment és arra kérte a minisztert, hogy a tolvajoktól ne vegyenek fel idegen munkást csak is románokat.

Erre a kérésre a Petroșeni szénbánya egyik európai gondolkodású és kitűnő vezetője, Micea Ionescu közbeszólt és a követ-

kezőket mondotta:

— Ebben a tekintetben nekünk ez a célunk, hogy az államalkotó románág megtalálja a nyakkereseti lehetőségét, de mi csak azokat tekintjük idegennek, akik nem román állampolgárok és nem pedig azokat, akik bár nem románok ugyan, de román állampolgárok.

Nagyon jól esett Micea Ionescu vezérigazgatónak ez a becsületes és igaz hazafi kijelentés, amely azt mutatja, hogy a nemzeti munkában résztvevő erők tudása és szakértelem a fontos, nem pedig a gyűlölet jelszava, amit eddig sem alkalmaztak azok ellen, akik szívvel, lélekkel a közérdekben dolgoztak.

Vagyonát biztosítja a mai aranyértékben; az elhelyezett tőkék jó jövedelmezősége; biztos fizetés 40%-os kedvezményvel; tekintélyes és szokatlan juttatás: 100.000, 250.000, 500.000, 1.000.000 és 3.000.000 Lei értékben. Ime, mit ajánl az **Országfejlesztési kölcsön**, mely ezenfelül biztosítja a határokat védelmet; fenntartja az ország tekintélyét; elősegíti az utak, iskolák és templomok építését; megvédi a közegészséget; értékesíti a nemzetgazdaságot; szaporítja az ország termelésének erejét.

MUNKÁS - Szombaton és vasárnap, az idénylegszebb és legszellemesebb revű-perettik: **MŰSORA: 5 LEANY SZERELMES** címmel kerül színre, melynek főszereplője Marina Bell alakítja felmulhatatlan szépségben és változatosságban, **PÓTKÉPÜL** a Muzgó a Szarmiszetgetuza ünnepeket mutatja be.

Jegyezz Országfejlesztési Kölcsönt! Önmagadat, családodat és az ország javát mozdítod elő vele! Nefejejtkezz el, hogy a jegyzett összeg visszakerül a kereskedelembe, az iparba, kicsi és nagy érezni fogja annak jótékony hatását.

Alkohol, prostitúció és a verekedések színhelye lett a Derenesdi Bernstein-féle csárda, amelynek igen sok fiókái is van még a városban

A helybeli rendőrséghez napról-napra érkeznek jelentések azokról a botrányos állapotokról, amelyek a Derenesben lévő Bernstein féle közismert éjjeli lokálban történnek. A panaszok szerint, amelyekről a rendőrség egész halom jegyzőkönyvet vettek fel mostanáig, a Bernstein féle vendéglő nem egyéb, mint a megszüntetett örömtanyák újra felbukkant telepe, amely már, már kezd veszedelmes lenni és nagymértékben járul hozzá, hogy naponta családi perpatvarokat idézzon elő, verekedések és veszekedések által minden nap a rendőrség krónikájában szerepeljen. A hatóságokhoz beadott panaszok szerint, de amelyről maga a hatóság is meggyőződött, a lebuiban lévő kéjnek a legagorafuriabb módszereket találják ki, hogy az odabérített vendégeket karmakibaként és igenis eszelben megterítik az is, hogy az uton hazafelé tőru munkásoknak becsalják, leitatják és a végén lenem irható botrányval fejeződik be a kétéu „mulatozás”. Az is megtörtént már, a rendőrségtől nyert információ szerint, hogy nem engedték be a férjét kereső asszonyt a vendéglőnek nevezett helyre, mert félték, hogy hazaviszi az urát és így, esetleg sikerül megmenekülni azt a kevés pénzt, ami esetleg megmaradt.

Csodálkozunk rajta, hogy az illetékes hatóságok, akiknek kötelessége lenne ügyelni az ilyen lokálokra, miért tűrik meg, hogy a városban ekkora vakmerőséggel és szemtelenséggel egy olyan tanya létezzék, amelyet a törvény régen megszüntetett? De ettől függetlenül, miként lehetséges az hogy ez a város ennire ki van szolgáltatva a pillangós rabló-sákhadjáratainak? Sehol a világon más hasonló kis városban nem éi annyi kétes életi örömlány, mint jít és már, már odafajult a dolog, hogy ezek a lebujoik és azok madarai nem tisztelik még a vasárnap záróórától szóló törvényt sem, mert a fenti botrányos helyen kívül a fő utcán, a város szívében, bizonyos Kátléle „étterem” is semmi más célt nem szolgál, mint hogy vasárnap délelőtti hangos, csunya dáriókban csufolja meg a vasárnap szentségét. Ebben az itálmérsében is „lányok” szolgálják ki a

„vendégeket” és már a délelőtti

Sport Napló

A Jiul már bajnok csapat a B osztlályban az Őszi fordulóban - Az RGMT győzelmi reményekkel jött és 4:0 (1:0)-ás vereséggel hagyta el a teret

Óriási érdeklődés előzte meg a vasárnap Jiul — RGMT Őszi bajnoki mérkőzést, amelyen rekord közönség jelent meg a petroseni pályán. A kiváló tmesvári együttes szorosan felsorakozott az Őszi bajnoki mérkőzések során közvetlenül a Jiul után, nyomába vágatott, izgatta zavarta és reménykedett, hogy sikerül előre vágatni. A mérkőzést megelőzőleg a tmesvári lapok tele voltak biztatlással arra hivatkozva voltak az RGMT-nek megkell védeni a tmesvári sporthegemóniát és minden körülmények között meg kell nyerni ezt a mérkőzést.

Ezzel az eséllyel és reménységgel indult a csapat közdelemba a Jiul ellen és biztunk benne, hogy a tmesváriakat megfogjuk verni. És sikerült! Az ellenfél nemcsak, hogy gyenge ellenfélnek mutatkozott, hanem katasztrófális verést is kapott. Ez a vereség azonban nem szégyenletes vereség, mert megkell állapítani, hogy a Jiul ma reprezentábilis erő az ország sportéletében és számolni kell vele azoknak a csapatoknak, amelyek „szembekerülnek vele.

Ezzel a mérkőzéssel pedig bejelenti az ország döntő cselekményét futballcsapatai közé és nem lehet felette közlegyűléssel napirendezni.

A csatárosa Viides, Bulic, Cozma, Gyike és Golgotiu, ma egyike a legjobb együttesnek a védelem, Medve és Szabados elsőrangú oszlopa a csaptnak s Emerich a vasárnapi teljesítményével bebizonyította, hogy a legjobb kapusok között kell emlegetni. A halvesoran Rádu, Szüle és Mateus teljesen átvették a profilusit, a romboló akciók gyors levezetését és így a Jiul tizenegye megérdemelten és győzelmesen zárta le az Őszi bajnoki fordulót, vereség nélkül harminc adott góllal és 12 ponttal s most már nem érheti meglepe-

és — és hiszik, hogy a tavaszi fordulón sem. A vasárnapi mérkőzést nagy izgalom előzte meg, de azért a szurkolók biztak annyira a csapatban, hogy pl. Jiul ellenes fogadási senki sem mert kötni, amit azt, bizonyítja, hogy mindenki Jiul győzelmét vár.

De maga a csapat is erősen felkészült erre a meccsre. A fiuk is szívügynek tekintették a mérkőzést, valamenynyien optimisták voltak, mint akik biznak saját magukban, érezték, hogy mit tudnak, mennyire képesek és milyen teljesítményt bírnak elvégezni.

Az előkészület a legteljesebb sportesemények figyelembe vételével történtek. Dankó tréner pénteken este az összes játékosokat hazaparascolta, hogy mindenki pihenjen nyugodtan töltse az éjszakát s legyen készen a döntő összecsapásra. Az utolsó kimaradás csatlókörök este volt.

A fiuk vidám hangulataban tréfalizáltak, iszolgáltak az esélyeket és erős megjeláratást ígérték s a mérkőzés elvesztéséről hallani sem akartak. A legbizakodabb Bulic és Cozma volt, akik kijelentették, hogy legelődják, hogy megnyerik a meccset. Szüle és Szabados sakkbán rendeztek próba-mérkőzést, Szüle volt a Jiul, Szabados a RGMT és — véletlenül! Szabados kapott matot. Jó jel — mondta Golgotiu, — aki egy versenyben vett részt, hogy ki tud nagyobbat és csatlantósabban mondani s természetesen ő nyerte meg a liter bort, mint a győztes a jutalmát. Bujt nem érdekelte nagyon a „dolog”, s mint aki csak játszik és nem jósol, nyugodtan element a tánciskolába, amely úgy látszik jó hatással is van rá, mert senki sem tud olyan ügyesen átlátni az ellenfelet mint ő, mikor rombus ugrással keresztül viszi a labdát a legnehezebb gyűrűn is.

ezek ellen a lebujoik ellen és egy alapos razziait a flaszter dárak között! Végeredményben mégis csak felháborító és büntető cselekedet, amit művelnek és éppen ideje lesz már rendet teremteni ezen a téren.

Rádu, Gyike és Cozma rómpariban tombolták ki magukat és csodák-csodája, Rádu raktott le legelőbbel, mintha csak a halvesoran rombolna, ahol egyéni passzozás egy-egy kicsit szükséges is az ellenfél lejtése s ezt Rádu nagyon finoman tudja csinálni. Cozma a szolival hősököt, handrömit csinált s Gyike rendszeren egy követ „usztá” meg a játékok. Bandi meg is jegyezte, hogy Gyike egy gólt fog rugni az RGMT-nek, mivel egy követ vesztett el folyton a rómít. Medve dörögve Bl Bredeannal, a kalával, aki erősen fogadkozott, hogy amíg ő ott lesz a meccsen, addig a védelem elintézi az ellenfelet. Lázi az örökös taktikai előmagyarázó Dankóval vitakozott, bemutatva újból ismét szabályait, amit Dankó kénytelen volt elismerni neki. (Próbált volna elinté mondaní és kimagyarázni?)

Ilyen előzmények után jött a vasárnap. A fiuk együttesen ebédelték és Bulic ebéd közben megjegyezte, hogy este nagyon hangosak lesznek, vagy nagyon leverték.

Hát hangosak lettek. A bíró sipelére megindult a játék és gyorsnőrt akciókat tartítottak a mezőnyről mindkét részlől. Az RGMT befelekküdt a harcba, rohamra küldte csatársorát, de a Jiul halvesor a védelem, de különösen Emerich nagyserűt formája minden gólküldő lésszerűt. Felemelő szép játék, igazi nagyvárosias, igazi futball, amit igen ritkán van alkalma a helyi közönségnek látni. A Jiul szurkolók ki teltek magukért. Mint egy ember biztatta a csapatot, lelkesítette, amely csak fogozta a játékok, emelte annak nővóját s az első léföld izgalmas harcának eredménye: 1:0 a Jiul javára, Cozma góljával.

Nem valami nagy eredmény, mert hiszen meglepetésnek nincsenek kizárva, de az egy gól fort

Dl. Tel.

Str.

— 12 Szék. Az új szovjet-orosz irodalom két kiállításának reprezentánsa. Ifi és Petrov „12 szék” címen regényt írt, amely Moszkvában immár negyedik kiadását érte el a több európai nyelven is nagy sikert aratott. A regény most magyarul is megjelent. Múltadóság történet keretében deklaratívul hajszá folyék egy 12 székű álló szalagmunka után, melyet a kommunizmus elvárásait a 12 szék egyikébe kincseket érő ékszereket rejtett tulajdonosa, aki ezt haláloságyán valjára be öközősnek. A briliáns-humoros kalandos mese keresztmetszetben maró sztráru erkölcsrajzát adja a szovjet társadalmi gazdasági és kulturális viszonyainak. Kégyetlenül kifigurázta a szovjet-bürokráciát az élelmiszeri rendszeri, a szerelmi és családi életet a lakásviszonyokat, a lapserkesztési technikát, a színészi életi szépségeit, a divatos lóvalgóló leleplezi a panamistikai tözsedeket kereskedőket és titkos ellenforradalmárokat s mindezt oly öntelen, földnyes és könnyed szellemességgel, amely sohasem zökken ki a tisztá irodalmiság hangjából. A 408 oldalas vaskos könyvet Gelléri Hugó kiadó fordításában a Nyugat adta ki. Ára fűzve Lei 102, költve 132 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepageán Cluj. Kérje a nyugat könyvek teljes jegyzékét.

— Montigomery: A gyermekszívet rejtelmei. Az ifjúsági irodalom örökbecsű és örök érdekességei klasszikus műve új átdolgozásában és kiadásában jelent meg az Athenaeum kiadásában. A fordítást Balogh Mária végezte el, a könyvhöz a rajzokat, díszítéseket Sipos Béla művezette adta. A nagy albumalakú, remek kiállítású könyv 90 Lei minden könyvkereskedésben vagy Lepageán Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági könyvek jegyzékét.

„BRILLANT”

szab. kályhafényesítő, a létező hasonló anyagokkal nem tévesztendő össze. Ezüst fényével, kiálló minőségével, tartósságával és olcsóságával fogva, rövid idő alatt vezető márkát írt. Kapható minden jobb üzletben. — Főraktár:

Desid. Friedmann

AGENTURA & COMISION
ARAD, Str. Bătănu 16.
Telefon: 585.

Elnyös ajánlattal szolgál föld és lelkifestékek iskolai és művészfestékek, legkülönbözőbb szavacsok nagy rak-tára. Sikkor, keserűs stb. vegyészeti cikkekben specialista.

— A budapesti fürdő-
rák különleges előnye. Buda-
pest a világ legnagyobb fürdő-
rosa, mely tökéletesen és harmo-
nikusan egyesíti a fürdőhelyek ü-
dítő légkörét avilágvárosban és
minden előnyével. A világ semmi-
féle gyógyfürdőjében sem áll olyan
orvosi kar, olyan orvosi intéz-
mények és olyan gyógyító beren-
dezés a betegek szolgálatára, mint
éppen Budapesten. Világhírű
szakorvosok konzultálása, az eset-
leg szükségessé váló különleges
orvosi vizsgálatok vagy gyógyke-
zelések vagy ése, ami vidéki fürdő
helyen gyakran megoldhatatlan,
itt akadályokba nem ütközik.
Nagy előnye az is, hogy Buda-
pest fürdőszója folytonos e-
gész éven át tartó. A beteg tehát
akkor végezheti a fürdőkúrát, ami-
kor betegsége megkívánja. Vagy
amikor körülményei megengedik
és nem kell esetleg hónapokig
várakoznia, míg az u. n. fürdő-
idény megkezdődik. Budapesten
is nyáron van a földény akkor a
legelőkelőbb a fürdőtél, de ké-
nyelmesen és eredményesen lehet
kurálni az év minden részében,
akár tél közepén is. Az ivókúra
legajánlatosabb ideje a tavasz.
A fürdőkúrát ismertető mai hír-
detésünkre olvasóink figyelme
felhívjuk.

— May Károly-Úti ka-
landjai. Mai Károly a kalandos
ifjúsági uteljárások és regények
klasszikus írója, aki az egész világ
minden diákja ismer. May Ká-
rolynak új művét vágya-
kodással várja út világi térsíjusa-
ga. Az Athenaeum kiadású May
Károly úti kalandjai sorozatában
most jelent meg „Bagdadtól Stambulig” c. kötet, amelyrel nagyobb
szanszárít az ifjúsági irodalomban
alig képzhetünk. A vaskos kö-
tet remek kiállításban, díszes kö-
tésben 120. minden könyvkeres-
kedésben, vagy Lepageán Cluj.
Kérje az Athenaeum ifjúsági új-
donások jegyzékét.

Régi és új előfizetők, példá-
nyonként vásárolk
10 KOTTÁT KAPNAK INGYEN

Egyetlen feltétel: az utolsó
havi, negyed vagy félvégi előfizet-
ési nyugtáját költve be egy le-
velező lapra ragasztva —

MORAVETZ
TESTVÉREK

r. t. zeneműkereske-
désnek

TIMIȘOARA.

A nyugtát a kottákkal együtt
visszakapja.

MORAVETZ TESTVÉREK r.t.
zeneműkereskedése Timișoara
Az ország egyetlen szaküzlete.
Minden kottát gyorsan leg-
előkelően szállít.
Kotta jegyzéket ingyen küldünk.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési
anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,
valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és
rádióalkatrészekben nagy rak-tára minden igény
kielégíti. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDAK,”

Általános Biztosítási Részvénytársaság
Alapítke és biztonság alap 3.000.000 — Leien felől
Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdekközösségek a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság,
űveg, autó szállítást stb. biztosításokat kártellenkivételkeloosb
díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtétel mellett rendkívüli előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

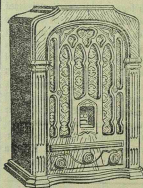
Elvállal a legszebb kivitelben
mindenféle festő és mázoló mun-
kát, a legelőkelőbb napirtásban. —
Művészi kivitelű minták a
legszebb színekben. Festékkeres-
kedésében az összes c szakmá-
bavágó cikkek állandó nagy
raktára.

festő
és mázoló
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdin. nd.

L. Schaffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.
Borpincészet.
sör és szezsesitalok
nagyraktára.



Tisztelettel értesitem a zsilvölgyi
közönséget, hogy zsilvölgyi kép-
viselőinkhöz megérkeztek a leg-
jobb típusú RÁDIÓK u. m.

Eumig, Hornyphon,
Ingelen, R. C. A.
Columbia, Marconi,
Standard, stb.
A legelőnyösebb fizetési
feltételek.

Raktáron tartok lámpákat úgy az
európai, mint amerikai rádiókhoz.
Kérjen bemutatót és ajánlatot.
MAX GODEL
Petroșeni, Ferz udvar.

Vásároljon **METEOR villanygőt**
LEGOLCSÓBBAN:

WEISZ üvegüzletében
PETROȘENI Szemén a Betegsegélyzővel.